

Kaitserõivad mootorsae kasutajatele. Osa 5: Nõuded jalakaitsetele

Protective clothing for users of hand-held chain saws
- Part 5: Requirements for leg protectors

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 381-5:1999 sisaldab Euroopa standardi EN 381-5:1995 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 23.11.1999 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 381-5:1999 consists of the English text of the European standard EN 381-5:1995.</p> <p>This document is endorsed on 23.11.1999 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p>Käsitlusala:</p> <p>Käesolev Euroopa standard määrab kindlaks jalakaitsete tegumoe ja esitab täpsed nõuded jalakaitsetele, mis kaitsevad kettsae sisselõigete eest. Standard esitab ka tähistamise, märgistuse ja kasutaja informeerimise nõuded.</p>	<p>Scope:</p>
---	----------------------

ICS 13.340.10

Võtmesõnad: individuaalne kaitsevarustus, jalad, kaitseriietus, kettsaed, löögikindlus, märgistamine, tehnilised andmed, tehnilised märkused, tööriietus, õnnetuse vältimine

ICS 13.340.10

Descriptors: Personal protective equipment, protective clothing, leg protectors, chain saws, requirements.

English version

Protective clothing for users of hand-held chain saws

Part 5: Requirements for leg protectors

Vêtements de protection pour utilisateurs
de scies à chaîne tenues à la main.
Partie 5: Exigences pour protège-jambes

Schutzkleidung für die Benutzer von
handgeführten Kettensägen. Teil 5:
Anforderungen an Beinschutz

This European Standard was approved by CEN on 1994-12-14.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Contents

	Page
Foreword	3
0 Introduction	4
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Definitions	4
3.1 Leg protectors	4
3.2 Protective material	4
3.3 Protective coverage	5
3.4 Specified protective area	5
4 Design	5
4.1 Design of leg protectors	5
4.2 Design A	5
4.2.1 Specified protective area - Design A	5
4.2.2 Other design requirements for design A	5
4.3 Design B	5
4.3.1 Specified protective area - Design B	5
4.3.2 Other design requirements for design B	6
4.4 Design C	6
4.4.1 Specified protective area - Design C	6
4.4.2 Other design requirements for design C	6
5 Ergonomic considerations	6
6 Requirements	7
6.1 Dimensional change	7
6.2 Protective coverage	7
6.3 Resistance to saw chain cutting	7
6.3.1 Classification according to chain speed	7
6.3.2 Requirements to cut resistance	7
6.4 Requirements to attachment of protective padding	7
7 Changes of construction	7
8 Marking	8
9 Information for the user	8
10 Pictogram	8
Annex A (Informative) Selection of design A, design B or design C	12
Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives	12

Foreword

This European Standard has been prepared by the Technical Committee CEN/TC 162 "Protective clothing including hand and arm protection and lifejackets" of which the secretariat is held by DIN.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association and supports essential requirements of EU Directive 89/686/EEC.

For relationship with EU Directive[s], see informative Annex ZA, which is an integral part of this standard.

The annex A is informative and contains the selection of design A, B or C.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 1995, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 1995.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

0 Introduction

This European Standard forms part of a series concerned with personal protective equipment designed to protect against the risks arising from the use of hand-held chain saws.

No personal protective equipment can ensure a 100% protection against cutting from a hand-held chain saw.

Nevertheless, experience has shown that it is possible to design personal protective equipment which offers a certain degree of protection.

Different functional principles may be applied in order to give protection.

These include:

- a) chain slipping: on contact the chain does not cut the material
- b) clogging: fibres are drawn by the chain into the drive sprocket and block chain movement
- c) chain braking: fibres have a high resistance to cutting and absorb rotational energy, thereby reducing the chain speed.

Often more than one principle is applied.

1 Scope

This European Standard defines design and specifies the requirements for leg protectors which offers protection against cutting from a hand-held chain saw including the requirements for identification, marking and information for the user.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

EN 381-2:1995 Protective clothing for users of hand-held chain saws - Part 2: Test method for leg protectors

3 Definitions

For the purpose of this standard the following definitions apply:

3.1 Leg protectors

Any type of protective garment which protects at least the specified protective area to the level of resistance specified within this standard for the leg e.g. trousers, leggings etc.

3.2 Protective material

Material which is designed to protect the wearer against the cutting effect of the hand-held chain saw. This protective material may include the cloth of the garment.